

Заметим, что внутри группы списков *БАН*, *Р* и *К* также может быть замечено подразделение. Списки *БАН* и *Р* очень близки, тогда как *К* чаще, чем *БАН* и *Р*, дает испорченное чтение. Так, например, вм. „пльнищемъ“ (*БАН*, л. 32 об., первый столбец) в списке *К* читается „пшеница“; вм. „Одино око в члѣѣ в челѣ“ (*БАН*, л. 35, первый столбец) в списке *К* читается: „едино имя в члѣѣ в челѣ“ (в списке *Р*: „Одино соко в челѣ в челѣ“; в списке *Ч*: „Одино око в челе“); вм. „Алумпийскую вьину“ (*БАН*, л. 7, вторая колонка) в списке *К* читается: „Алимпийскую страну“; вм. „идет за него“ (л. 9 об., первый столбец) в списке *К* читается: „изыдетъ за него“ (речь идет о замужестве) и т. п. Впрочем, список *К* иногда (хотя и редко) дает более правильные чтения, чем *БАН* и *Р*; это указывает на то, что список *К* нельзя возводить ни к *БАН*, ни к *Р*, ни к их общему протографу. Так, например, список *К* заполняет общий пропуск списков *Р* и *БАН* (по последнему на л. 28, второй столбец) и т. п.

Списки *БАН* и *Р* очень близки и повторяют друг друга даже в описках. Например „О мазаонѣхъ“ (*Р* и *БАН*, л. 59, второй столбец) вм. „О Амазонѣхъ“ в списках *Ч* и *К*; „человек бо сый соуд“ (*Р* и *БАН*— л. 38, первый столбец) вм. „человек бо сый хоуд“ в списках *Ч* и *К* и т. д.

Чем объяснить исключительную близость списков *БАН* и *Р*? Просматривая немногие случаи расхождений обоих списков, заметим, что почти всегда более правильное чтение дает список *БАН*. Например: в списке *БАН* „Поусании“ (л. 9 об., первый столбец), а в списке *Р* „Усании“; в списке *БАН*: „они ж рѣша; не вѣмы...“ (л. 12 об., второй столбец), а в списке *Р*: „они же рѣша: «и свѣмы...»“; в статье „О птицах“ в списке *Р* пропуск слов: „зело егда како изъедят ны, и абие тѣкохомъ на ня“, имеющийся и в списке *БАН* (л. 35, первый столбец); в списке *БАН* „повѣле вѣмъ“ (л. 39 об., первый столбец), а в списке *Р* „повелевъ ему“; в списке *БАН* „кругла“ (л. 62, второй столбец), а в списке *Р* „другла“ и т. д.

Не трудно заметить, что многие из ошибок списка *Р* объясняются особенностями списка *БАН*. Так, например, в списке *Р* в Александрии (II. 10)<sup>1</sup> пропущены слова: „ти я моуками, чада бо соуть“. В списке *БАН* эти слова (л. 24 об., второй столбец) как раз занимают строку

„ . . . . . подобает же ти  
моихъ нещадити, нъ озлоби  
ти я моуками. чада бо соуть  
ратных. ни милуа бо их обря  
щещи мя друга . . . . . “

Другой пример: в списке *БАН* в киноварном заголовке „И повѣльние написав сице“ (л. 31, второй столбец) — слово „сице“ пропущено и написано на полях с прописной буквы без указания места, в которое его следует вставить; в списке же *Р* это „сице“ попало не на место: „Сице и повѣльние написав“.

<sup>1</sup> В. Истрин. Александрия русских хронографов. М., 1893. стр. 171.